DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2010/145/PESK

tat-8 ta' Marzu 2010

li ġġedded miżuri b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għal dik li kienet il-Jugoslavja (ICTY)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

(1) Fis-16 ta' April 2003, il-Kunsill adotta l-Pożizzjoni Komuni 2003/280/CFSP b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tal-ICTY ([1]).

(2) Fit-30 ta' Marzu 2004, il-Kunsill adotta l-Pożizzjoni Komuni 2004/293/PESK li ġġedded il-miżuri b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għal dik li kienet il-Jugoslavja (ICTY) ([2]).

(3) Il-Pożizzjoni Komuni 2004/293/PESK kienet estiża għall-aħħar darba bil-Pożizzjoni Komuni 2009/164/PESK tas-26 ta' Frar 2009 li ġġedded miżuri b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għal dik li kienet il-Jugoslavja (ICTY) ([3]) sas-16 ta' Marzu 2010.

(4) Persuni indikati mill-ICTY għadhom liberi, u hemm provi li qed jiġu megħjuna fl-isforzi tagħhom biex ikomplu jaħarbu mill-ġustizzja.

(5) Il-miżuri previsti fil-Pożizzjoni Komuni 2004/293/PESK għandhom jiġġeddu għal 12-il xahar oħra,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jipprevjenu li jidħlu fit-territorji tagħhom jew li jgħaddu minnu l-persuni elenkati fl-Anness, li huma ingaġġati f'attivitajiet li jgħinu lil persuni li għadhom liberi biex jaħarbu mill-ġustizzja għall-krimini li l-ICTY wera li wettqu jew li qegħdin jaġixxu b'mod li jista' jfixkel l-implimentazzjoni effettiva tal-ICTY tal-mandat tiegħu.

2. Il-paragrafu 1 ma jobbligax Stat Membru li jċaħħad liċ-ċittadini tiegħu li jidħlu fit-territorju tiegħu.

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għal każi fejn Stat Membru jkun obbligat b'obbligu ta' liġi internazzjonali, jiġifieri:

(a) bħala pajjiż li jospita organizzazzjoni interogovernattiva internazzjonali;

(b) bħala pajjiż li jospita konferenza internazzjonali mlaqqgħa minn, jew taħt l-awspiċi ta', in-Nazzjonijiet Uniti;

(c) taħt xi ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet; jew

(d) taħt it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt tal-Lateran) konkluż mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu jiġi kkunsidrat bħala li japplika wkoll f'każi fejn Stat Membru jkun pajjiż li jospita l-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jkun debitament informat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafu 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti fil-paragrafu 1 fejn l-ivvjaġġar huwa ġustifikat għar-raġunijiet ta' ħtieġa urġenti umanitarju, jew għar-raġunijiet ta' attendenza f'laqgħat intergovernattivi, inklużi dawk promossi mill-Unjoni Ewropea, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Presidenza tal-kariga tal-OSKE, fejn jitmexxa djalogu politiku li jippromwovi direttament jassisti lill-ICTY fl-implimentazzjoni tal-mandat tiegħu.

([1]) ĠU L 101, 23.4.2003, p. 22.
([2]) ĠU L 94, 31.3.2004, p. 65.
([3]) ĠU L 55, 27.2.2009, p. 44.

7. Stat Membru li jixtieq jagħti eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 għandu jgħarraf il-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni titqies li tkun ingħatat kemm-il darba wieħed jew aktar mill-Membri tal-Kunsill iqajjem oġġezzjoni bil-miktub fi żmien 48 siegħa minn meta jirċievi n-notifika tal-eżenzjoni proposta. Fil-każ li wieħed jew aktar mill-membri tal-Kunsill iqajjem oġġezzjoni, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

8. Fil-każi fejn skont il-paragrafi 3, 4, 6 u 7, Stat Membru jawtorizza lill-persuni elenkati fl-Anness biex jidħlu fit-territorju tiegħu jew jgħaddu minnu, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-fini li għaliha tkun ingħatat u lill-persuni konċernati minnha.

Artikolu 2

Il-Kunsill, waqt li jaġixxi fuq proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà jew Stat Membru, għandu jadotta modifiki għal-lista li tinsab fl-Anness kif meħtieġ.

Artikolu 3

Sabiex timmassimizza kemm jista' jkun l-impatt tal-miżuri msemmija hawn fuq, l-Unjoni għandha tinkoraġġixxi lill-Istati terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk li jinsabu f'din id-Deċiżjoni.

Artikolu 4

1. Din id-Deċiżjoni għandha ssir effettiva fil-jum tal-adozzjoni tagħha. Din għandha tiskadi fis-16 ta' Marzu 2011.

2. Din id-Deċiżjoni għandha tiġi riveduta kontinwament. Din għandha tiġġedded, jew tiġi emendata kif ikun opportun, jekk il-Kunsill iqis li l-finijiet tagħha ma jkunux intlaħqu.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi pubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Marzu 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

C. CORBACHO

ANNESS

1. BILBIJA, Milorad

   Iben Svetko BILBIJA

   Data tat-twelid/Post tat-twelid: 13.8.1956, Sanski Most, Bosnja-Ħerzegovina

   Nru tal-Passaport: 3715730

   Nru tal-Karta tal-Identità: 03GCD9986

   Nru Personali tal-Identità: 1308956163305

   Psewdonimi:

   Indirizz: Brace Pantica 7, Banja Luka, Bosnja-Ħerzegovina

2. BJELICA, Milovan

   Data tat-twelid/Post tat-twelid: 19.10.1958, Rogatica, Bosnja-Ħerzegovina

   Nru tal-Passaport: 0000148, maħruġ fis-26.7.1998 f'Srpsko Sarajevo (annullat)

   Nru tal-Karta tal-Identità: 03ETA0150

   Nru Personali tal-Identità: 1910958130007

   Psewdonimi: Cicko

   Indirizz: Kumpannija CENTREK, Pale, Bosnja-Ħerzegovina

3. ECIM (EĆIM), Ljuban

   Data tat-twelid/Post tat-twelid: 6.1.1964, Sviljanac, Bosnja-Ħerzegovina

   Nru tal-Passaport: 0144290, maħruġ fil-21.11.1998 f'Banja Luka (annullat)

   Nru tal-Karta tal-Identità: 03GCE3530

   Nru Personali tal-Identità: 0601964100083

   Psewdonimi:

   Indirizz: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnja-Ħerzegovina

4. HADZIC (HADŽIĆ), Goranka

   Bint Branko u Milena HADZIC (HADŽIĆ)

   Data tat-twelid/Post tat-twelid: 18.6.1962, Muniċipalità ta' Vinkovci, Kroazja

   Nru tal-Passaport:

   Nru tal-Karta tal-Identità: 1806962308218 (JMBG), Numru tal-Karta tal-Identità: 569934/03

   Psewdonimi:

   Indirizz: Nru 9, Triq Aranj Janosa, Novi Sad, Serbja

   Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: oħt Goran HADZIC (HADŽIĆ)

5. HADZIC (HADŽIĆ), Ivana

   Bint Goran u Zivka HADZIC (HADŽIĆ)

   Data tat-twelid/Post tat-twelid: 25.2.1983, Vukovar, Kroazja

   Nru tal-Passaport:

   Nru tal-Karta tal-Identità:

   Psewdonimi:

   Indirizz: Nru 9, Triq Aranj Janosa, Novi Sad, Serbja

   Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: bint Goran HADZIC (HADŽIĆ)

6. HADZIC (HADŽIĆ), Srecko (Srećko)

Iben Goran u Zivka HADZIC (HADŽIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 8.10.1987, Vukovar, Kroazja

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Psewdonimi:

Indirizz: Nru 9, Triq Aranj Janosa, Novi Sad, Serbja

Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: iben Goran HADZIC (HADŽIĆ)

7. HADZIC (HADŽIĆ), Zivka (Živka)

Bint Branislav NUDIC (NUDIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 9.6.1957, Vinkovci, Kroazja

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Psewdonimi:

Indirizz: Nru 9, Triq Aranj Janosa, Novi Sad, Serbja

Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: mart Goran HADZIC (HADŽIĆ)

8. JOVICIC (JOVIČIĆ), Predrag

Iben Desmir JOVICIC (JOVIČIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 1.3.1963, Pale, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 4363551

Nru tal-Karta tal-Identità: 03DYA0852

Nru Personali tal-Identità: 0103963173133

Psewdonimi:

Indirizz: Milana Simovica 23, Pale, Bosnja-Ħerzegovina

9. KESEROVIC (KESEROVIĆ), Dragomir

Iben Slavko

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 8.6.1957, Piskavica/Banja Luka, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 4191306

Nru tal-Karta tal-Identità: 04GCH5156

Nru Personali tal-Identità: 0806957100028

Psewdonimi:

Indirizz:

10. KIJAC, Dragan

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 6.10.1955, Sarajevo, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Nru Personali tal-Identità:

Psewdonimi:

Indirizz:

11. KOJIC (KOJIĆ), Radomir

Iben Milanko u Zlatana

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 4742002, maħruġ fl-2002 f'Sarajevo (skada fl-2007)

Nru tal-Karta tal-Identità: 03DYA1935, maħruġ fis-7.7.2003 f'Sarajevo

Nru Personali tal-Identità: 2311950173133

Psewdonimi: Mineur jew Ratko

Indirizz: Trifka Grabeza 115, Pale jew Hotel KRISTAL, Jahorina, Bosnja-Ħerzegovina

12. KOVAC (KOVAČ), Tomislav

Iben Vaso

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 4.12.1959, Sarajevo, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Nru Personali tal-Identità: 0412959171315

Psewdonimi: Tomo

Indirizz: Bijela, Montenegro; u Pale, Bosnja-Ħerzegovina

13. KUJUNDZIC (KUJUNDŽIĆ), Predrag

Iben Vasilija

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità: 03GFB1318

Nru Personali tal-Identità: 3001961120044

Psewdonimi: Predo

Indirizz: Doboj, Bosnja-Ħerzegovina

14. LUKOVIC (LUKOVIĆ), Milorad Ulemek

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 15.5.1968, Belgrad, Serbja

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Nru Personali tal-Identità:

Psewdonimi: Legija (karta tal-identità falsifikata bħal IVANIC, Zeljko (IVANIĆ, Željko))

Indirizz: il-ħabs (Il-ħabs tad-distrett ta' Belgrad, Bacvanska 14, Belgrad)

15. MALIS (MALIŠ), Milomir

Iben Dejan Malis (MALIŠ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 3.8.1966, Bjelice

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Nru Personali tal-Identità: 0308966131572

Psewdonimi:

Indirizz: Vojvode Putnika, Foca, Bosnja-Ħerzegovina

16. MANDIC (MANDIĆ), Momcilo (Momčilo)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 1.5.1954, Kalinovik, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 0121391, maħruġ fit-12.5.1999 f'Srpsko Sarajevo, Bosnja-Ħerzegovina (annullat)

Nru tal-Karta tal-Identità:

Nru Personali tal-Identità: 0105954171511

Psewdonimi: Momo

Indirizz: il-ħabs

17. MARIC (MARIĆ), Milorad

Iben Vinko MARIC (MARIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 9.9.1957, Visoko, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 4587936

Nru tal-Karta tal-Identità: 04GKB5268

Nru Personali tal-Identità: 0909957171778

Psewdonimi:

Indirizz: Vuka Karadzica 148, Zvornik, Bosnja-Ħerzegovina

18. MICEVIC (MIČEVIĆ), Jelenko

Iben Luka u Desanka, kunjom ta' xebba: SIMIC (SIMIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 8.8.1947, Borci ħdejn Konjic, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 4166874

Nru tal-Karta tal-Identità: 03BIA3452

Nru Personali tal-Identità: 0808947710266

Psewdonimi: Filaret

Indirizz: Monasteru ta' Milesevo, Serbja

19. MLADIC (MLADIĆ), Biljana (kunjom ta' xebba: STOJCEVSKA (STOJČEVSKA))

Bint Strahilo STOJCEVSKI (STOJČEVSKI) u Svetlinka STOJCEVSKA (STOJČEVSKA)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 30.5.1972, Skopje, dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità: 3005972455086 (JMBG)

Psewdonimi:

Indirizz: irreġistrata f'Blagoja Parovica 117a, Belgrad, iżda toqgħod f'Vidikovacki venac 83, Belgrad, Serbja

Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: ħtint Ratko MLADIC (MLADIĆ)

20. MLADIC (MLADIĆ), Bosiljka (kunjom ta' xebba: JEGDIC (JEGDIĆ))

Bint Petar JEGDIC (JEGDIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 20.7.1947, Okrugljaca, Muniċipalità ta' Virovitica, Kroazja

Nru tal-Karta tal-Identità: 2007947455100 (JMBG)

Karta tal-identità personali: T77619, maħruġa fil-31.5.1992 minn SUP Belgrad

Indirizz: Blagoja Parovica 117a, Belgrad, Serbja

Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: mart Ratko MLADIC (MLADIĆ)

21. MLADIC (MLADIĆ), Darko

Iben Ratko u Bosiljka MLADIC (MLADIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 19.8.1969, Skopje, dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal- Maċedonja

Nru tal-Passaport: passaport SCG Nru 003220335, maħruġ fis-26.2.2002

Nru tal-Karta tal-Identità: 1908969450106 (JMBG); Karta tal-identità personali B112059, maħruġa fit-8.4.1994 minn SUP Belgrad

Psewdonimi:

Indirizz: Vidikovacki venac Belgrade 83, Belgrad, Serbja

Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: iben Ratko MLADIC (MLADIĆ)

22. NINKOVIC (NINKOVIĆ), Milan

Iben Simo

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 15.6.1943, Doboj, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 3944452

Nru tal-Karta tal-Identità: 04GFE3783

Nru Personali tal-Identità: 1506943120018

Psewdonimi:

Indirizz:

23. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Velibor

Iben Jozo

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 8.8.1945, Celebici, Foca, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Nru Personali tal-Identità:

Psewdonimi:

Indirizz:

24. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Zoran

Iben Mico OSTOJIC (OSTOJIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 29.3.1961, Sarajevo, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità: 04BSF6085

Nru Personali tal-Identità: 2903961172656

Psewdonimi:

Indirizz: Malta 25, Sarajevo, Bosnja-Ħerzegovina

25. PAVLOVIC (PAVLOVIĆ), Petko

Iben Milovan PAVLOVIC (PAVLOVIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 6.6.1957, Ratkovici, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 4588517

Nru tal-Karta tal-Identità: 03GKA9274

Nru Personali tal-Identità: 0606957183137

Psewdonimi:

Indirizz: Vuka Karadzica 148, Zvornik, Bosnja-Ħerzegovina

26. POPOVIC (POPOVIĆ), Cedomir (Čedomir)

Iben Radomir POPOVIC (POPOVIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 24.3.1950, Petrovici

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità: 04FAA3580

Nru Personali tal-Identità: 2403950151018

Psewdonimi:

Indirizz: Crnogorska 36, Bileca, Bosnja-Ħerzegovina

27. PUHALO, Branislav

Iben Djuro

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 30.8.1963, Foca, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Nru Personali tal-Identità: 3008963171929

Psewdonimi:

Indirizz:

28. RADOVIC (RADOVIĆ), Nade

Iben Milorad RADOVIC (RADOVIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 26.1.1951, Foca, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: passaport qadim Nru 0123256 (annullat)

Nru tal-Karta tal-Identità: 03GJA2918

Nru Personali tal-Identità: 2601951131548

Psewdonimi:

Indirizz: Stepe Stepanovica 12, Foca/Srbinje, Bosnja-Ħerzegovina

29. RATIC (RATIĆ), Branko

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 26.11.1957, MIHALJEVCI SLAVONSKA POZEGA, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 0442022, maħruġ fis-17.9.1999 f'Banja Luka.

Nru tal-Karta tal-Identità: 03GCA8959

Nru Personali tal-Identità: 2611957173132

Psewdonimi:

Indirizz: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnja-Ħerzegovina

30. ROGULJIC (ROGULJIĆ), Slavko

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 15.5.1952, SRPSKA CRNJA HETIN, Serbja

Passaport mhux validu Nru 3747158, maħruġ fit-12.4.2002 f'Banja Luka, skada fit-12.4.2007, u Nru 0020222, maħruġ fil-25.8.1988 f'Banja Luka, skada fil-25.8.2003

Nru tal-Karta tal-Identità: 04EFA1053

Nru Personali tal-Identità: 1505952103022

Psewdonimi:

Indirizz: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnja-Ħerzegovina

31. SAROVIC (ŠAROVIĆ), Mirko

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 16.9.1956, Rusanovici-Rogatica, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 4363471, maħruġ f'Istocno Sarajevo, bid-data ta' skadenza 8.10.2008

Nru tal-Karta tal-Identità: 04PEA4585

Nru Personali tal-Identità: 1609956172657

Psewdonimi:

Indirizz: Bjelopoljska 42, 71216 Srpsko Sarajevo, Bosnja-Ħerzegovina

32. SKOCAJIC (SKOČAJIĆ), Mrksa (Mrkša)

Iben Dejan SKOCAJIC (SKOČAJIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 5.8.1953, Blagaj, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Passaport: 3681597

Nru tal-Karta tal-Identità: 04GDB9950

Nru Personali tal-Identità: 0508953150038

Psewdonimi:

Indirizz: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bosnja-Ħerzegovina

33. VRACAR (VRAČAR), Milenko

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosnja-Ħerzegovina

Passaporti mhux validi Nru 3865548, maħruġ fid-29.8.2002 f'Banja Luka, skada fid-29.8.2007, u Nru 0280280, maħruġ fl-4.12.1999 f'Banja Luka, skada fl-4.12.2004, u Nru 0062130, maħruġ fis-16.9.1998 f' Banja Luka, Bosnja-Ħerzegovina

Nru tal-Karta tal-Identità: 03GCE6934

Nru Personali tal-Identità: 1505956160012

Psewdonimi:

Indirizz: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnja-Ħerzegovina

34. ZOGOVIC (ZOGOVIĆ), Milan

Iben Jovan

Data tat-twelid/Post tat-twelid: Dobrusa, 7 ta' Ottubru 1939

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Nru Personali tal-Identità:

Psewdonimi:

Indirizz: